

桃園市 110 學年度國民中小學教師素養導向優良教學示例獎勵計畫  
課程活動設計

# 小小配音師： What do you want for dinner?



設計者：文化國小林玟秀

## 壹、課程設計理念

### 一、背景與摘要

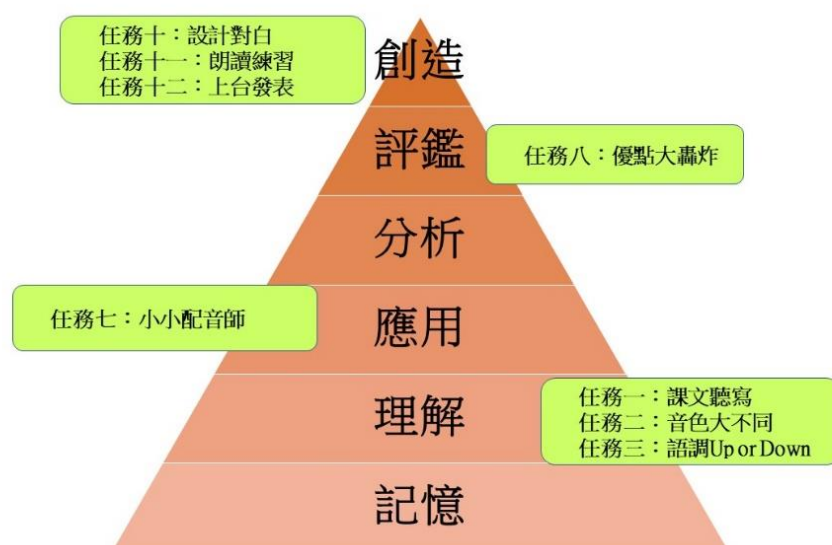
台灣學生在英語口語表達有兩大困境，第一個是語調 (intonation)；第二個是發音的準確度 (accuracy) 和口說流暢度 (fluency)。由於台灣學生的母語是語調變化不明顯 (monotone) 的中文，因此在學習有顯著語調變化的英語，需要諸多的練習機會。然而，現階段台灣仍在英語是 EFL (English as a foreign language) 的環境，學生不論英語的語言輸入 (input)，或是口說輸出 (output) 的機會皆仍顯得不足。

因此，為解決台灣學生口語表達的困境，此教學設計導入讀者劇場 (Reader's Theater) 的概念，透過「小小配音師」教學活動，讓學生「先聆聽，後模仿」，實際為課本故事角色的對話內容配音，最後結合資訊教育，用平板的 iMovie APP，製作一個課本動畫的配音影片。「小小配音師」教學活動不僅更能增進學生仔細聆聽課文對話與模仿的機會，搭配資訊運用，更能提升學生的學習動機。最後，同儕之間的學習與觀摩也是進步不可或缺的要害。學生須將製作好的影片上傳至 Seesaw 相互觀摩，並在「優點大轟炸」活動中，透過同儕互評表，給予同儕正向的回饋與評分。為了增加學習遷移的機會，第三節課，學生以小組方式，為課文故事設計對白，在演練後，同上台成果發表。

### 二、實施理念

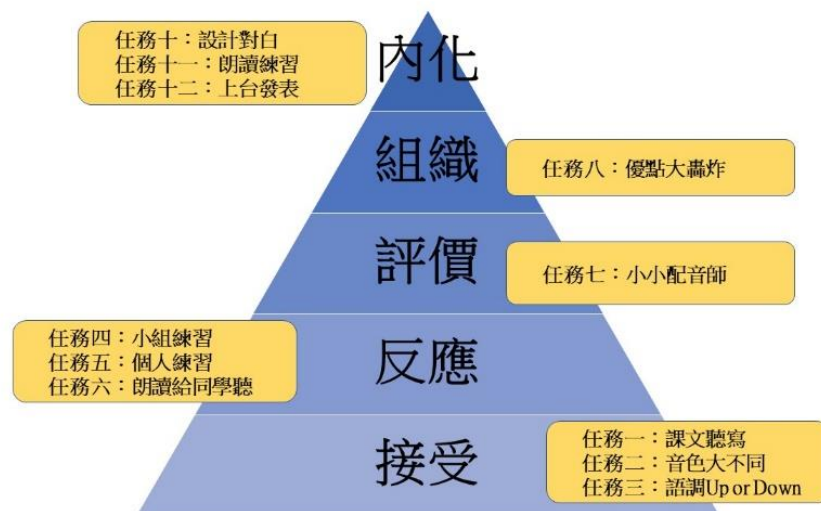
#### (一) 整合認知、技能、情意

此教案設計的融入了布魯姆 (B. S. Bloom) 的三大教育目標。認知方面不僅運用了理解、應用、評鑑、創造四個層次，隨著鷹架建構愈高，認知層次也愈高。學生可以從任務二至任務三學會聽辨音色和語調。接著透過反覆練習，將音色和語調練習成果應用在任務七「小小配音師」。在任務八「優點大轟炸」裡藉由評鑑同儕的作品，整合所學的口語表達五要素：語調、正確度、流暢度、音量、演技進行分析。最後，任務十至任務十二的「設計對白」讓學生綜合所學，在創作的過程達到學習遷移的效果，並且上台朗讀表演。請參考下圖：



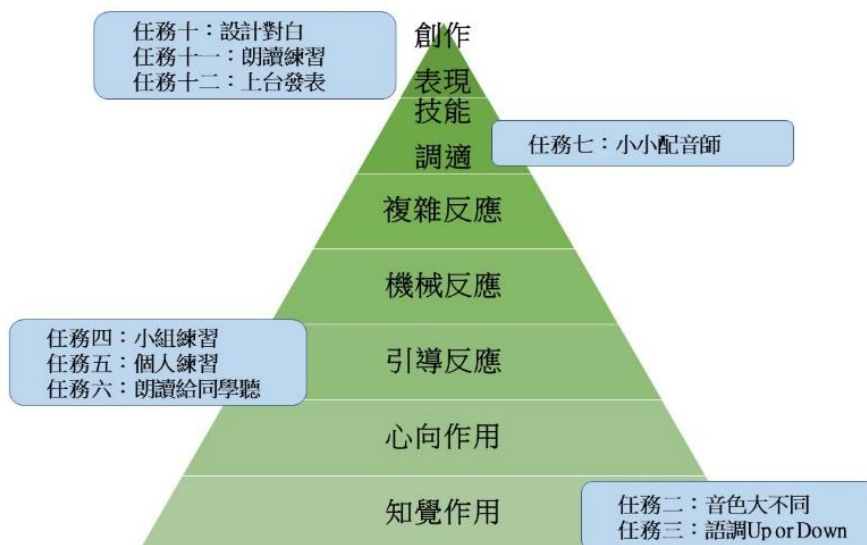
(圖一) 教案設計在認知層面的運用

在情意方面，涵蓋了接受、反應、評價、組織、內化五個層次，隨著鷹架建構愈高，情意層次也愈高。學生在任務一到三中有意識地接受音調與音色的不同，並專注地分辨其中之差異。在任務四到六中，學生主動地參與練習，並且在朗讀給同學聽的過程中獲得成就感。接著，學生在任務七「小小配音師」錄製過程中，可能因為自己朗讀與演藝得很不錯而自我肯定。在任務八「優點大轟炸」，透過同儕給予的正向回饋，學生獲得更大的成就感，進而肯定自己的內容與成果。最後，任務十至任務十二的「設計對白」與「上台表演」也同樣可以讓學生更加自我肯定自己的創作以及口語表達能力。請參考下圖：



(圖二) 教案設計在情意層面的運用

在技能方面，涵蓋了知覺作用、引導反應、技能調適、創作表現四個層次。如前兩方面，隨著鷹架建構愈高，技能層次也愈高。學生在任務二和三中，運用感官分辨音調與音色的不同。在操作任務四到六時，學生可以模仿課文影片以及同學的演技，培養良好的口語表達能力。到任務七「小小配音師」時，他們已趨近精熟，在實際的錄音情況下，適時調整口語表達技巧。最後，任務十至任務十二的「設計對白」，學生已經可以先前經驗為基礎，自行從事超越個人經驗的創作設計。請參考下圖：



(圖三) 教案設計在技能層面的運用

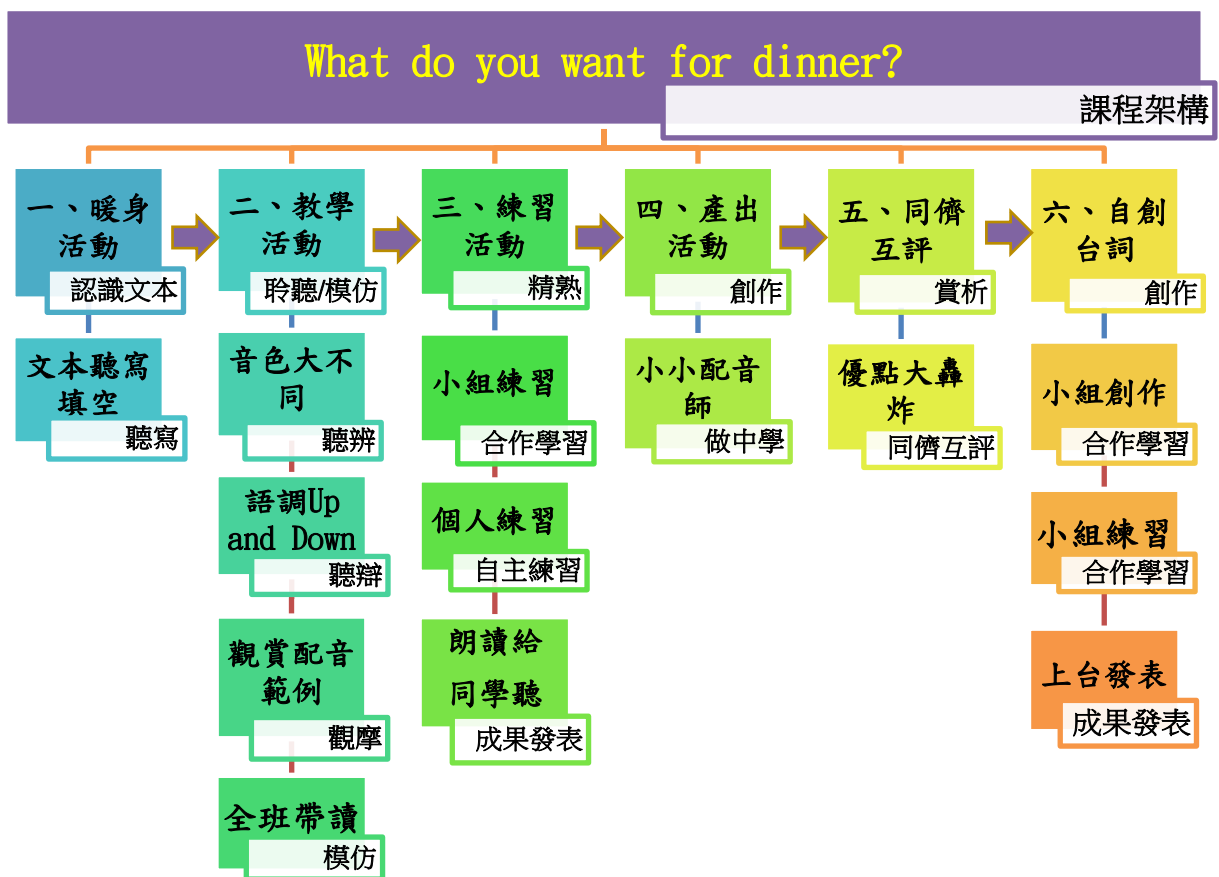
## (二) 重視學習歷程、方法與策略

本教案依據素養導向設計，重視學生的自主行動以及溝通互動能力的培養。學生可以在教師的引導下，先學會聽辨音調與音色的差異，進而模仿口語表達方式。透過「小組練習」、「個別練習」以及「朗讀給同學聽」的任務中，學生可以尋序漸進的與同儕一起討論、模仿與練習。在精熟後，任務七「小小配音師」活動讓學生可以自主創作錄音。任務八「優點大轟炸中」，可培養學生正向的溝通互動能力，如何給予以同儕稱讚與建議，以及如何接受同儕的稱讚與建議，是此教案設計中不可或缺的學習歷程之一。

## (三) 強調學習遷移與高層次應用

經過第一堂課的音色與音調的教學與練習，第二堂課的「小小配音員」的課文動畫配音錄製後，第三節課讓學生自行設計關於Food的對話，經過練習後上台表演。每一個階段都是隨著鷹架的搭建層層往高層次的能力發展。

## 貳、課程架構



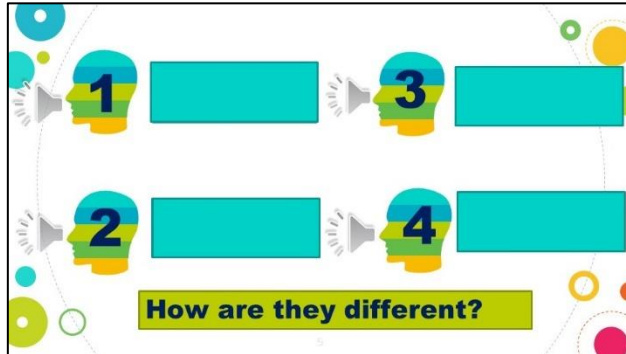
(圖四) 課程架構圖

主題/單元名稱	Unit 2 What do you want for dinner?	設計者	林玟秀
實施年級	五	節數	共 3 節， 120 分鐘 (演示第一節)
課程類型	<input checked="" type="checkbox"/> 主題式課程 <input type="checkbox"/> 融入_____領域 <input type="checkbox"/> 跨_____領域	課程實施時間	<input checked="" type="checkbox"/> (跨) 領域/ (主題) 科目 <input type="checkbox"/> 校訂必修/選修 <input type="checkbox"/> 彈性學習課程/時間
總綱核心素養	B1 符號運用與溝通表達 B2 科技資訊與媒體素養		
領域 學習 重點	核心素養	議題	核心素養
	學習表現		學習主題
	學習內容		實質內涵
學習目標	1. 學生能以正確的發音朗讀課文對話。 2. 學生能以正確的語調朗讀課文對話。		
教學策略	1. 聽寫 2. 模仿 3. 資訊科技 4. 合作學習 5. 同儕互評		

	6. 合作討論 7. 創作 8. 學習遷移 9. 上台發表																																		
教材來源	翰林 Dino 6 Unit 2 What do you want for dinner?																																		
教學設備/資源	電子書、聽寫學習單、同儕互評 Google 表單(個人版)與(小組版)、簡報、平板電腦、Google Classroom、iMovie App、Seesaw App、耳機麥克風、課文動畫、課文空白影檔、配音範例影片、作業簿																																		
教學活動設計(活動進行步驟)																																			
教學內容及實施方式		時間	評量																																
<p style="text-align: center;"><b>課前準備與說明</b></p> <p>先準備一個「課文動畫」，加工製作成一個「課文空白影檔」，再錄製一個「配音範例」上傳到 Seesaw 的 Sample Student 做為教學示範。步驟和目的如下：</p> <p>(1) 「課文動畫」：從 YouTube 下載翰林版的課文動畫  (2) 「課文空白影檔」：教師先將課文影片去除人聲  (3) 「配音範例」：教師用「課文空白影檔」先錄製一個範例。</p> <p style="text-align: center;">第一節</p> <p><b>一、Warm-up</b>  學生先蓋上課本。  <b>任務一</b> 課文聽寫</p> <p>1. 教師先將課本故事的對話挖空格製成學習單，播放課文音檔一次讓學生聽寫。  2. 最後，教師播放課文動畫，全班一起觀看並核對聽寫答案。</p> <p>學習單一  B6 [U2] Story Class: _____ Number: _____ Name: _____</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="background-color: #e0f2f1;">Sentence</th> <th style="background-color: #e0f2f1;">Sentence</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Where are we now?</td> <td>11. I want some _____.</td> </tr> <tr> <td>2. Wow! We are in _____.</td> <td>12. Great! It's _____ today. It's Noodle Day.</td> </tr> <tr> <td>3. Watch out, Dino!</td> <td>13. May I help you?</td> </tr> <tr> <td>4. What's _____?</td> <td>14. Yes. A _____ for seven, please.</td> </tr> <tr> <td>5. What are you doing here?</td> <td>15. What do you want?</td> </tr> <tr> <td>6. I...I'm _____.</td> <td>16. I want some _____, and she wants some _____.</td> </tr> <tr> <td>7. Running?</td> <td>17. Yummy!</td> </tr> <tr> <td>8. Come here, Dino. Hurry up!</td> <td>18. Thank you very much.</td> </tr> <tr> <td>9. I can't. I am _____.</td> <td>19. You're welcome.</td> </tr> <tr> <td>10. Hey, what do you want for _____?</td> <td> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td>hungry</td> <td>dinner</td> <td>Japan</td> <td>Monday</td> <td>running</td> </tr> <tr> <td>wrong</td> <td>table</td> <td>rice</td> <td>noodles</td> <td>salad</td> </tr> </table> </td> </tr> </tbody> </table>		Sentence	Sentence	1. Where are we now?	11. I want some _____.	2. Wow! We are in _____.	12. Great! It's _____ today. It's Noodle Day.	3. Watch out, Dino!	13. May I help you?	4. What's _____?	14. Yes. A _____ for seven, please.	5. What are you doing here?	15. What do you want?	6. I...I'm _____.	16. I want some _____, and she wants some _____.	7. Running?	17. Yummy!	8. Come here, Dino. Hurry up!	18. Thank you very much.	9. I can't. I am _____.	19. You're welcome.	10. Hey, what do you want for _____?	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td>hungry</td> <td>dinner</td> <td>Japan</td> <td>Monday</td> <td>running</td> </tr> <tr> <td>wrong</td> <td>table</td> <td>rice</td> <td>noodles</td> <td>salad</td> </tr> </table>	hungry	dinner	Japan	Monday	running	wrong	table	rice	noodles	salad	4	學生能運用聽力、閱讀與書寫能力,完成聽寫學習單
Sentence	Sentence																																		
1. Where are we now?	11. I want some _____.																																		
2. Wow! We are in _____.	12. Great! It's _____ today. It's Noodle Day.																																		
3. Watch out, Dino!	13. May I help you?																																		
4. What's _____?	14. Yes. A _____ for seven, please.																																		
5. What are you doing here?	15. What do you want?																																		
6. I...I'm _____.	16. I want some _____, and she wants some _____.																																		
7. Running?	17. Yummy!																																		
8. Come here, Dino. Hurry up!	18. Thank you very much.																																		
9. I can't. I am _____.	19. You're welcome.																																		
10. Hey, what do you want for _____?	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td>hungry</td> <td>dinner</td> <td>Japan</td> <td>Monday</td> <td>running</td> </tr> <tr> <td>wrong</td> <td>table</td> <td>rice</td> <td>noodles</td> <td>salad</td> </tr> </table>	hungry	dinner	Japan	Monday	running	wrong	table	rice	noodles	salad																								
hungry	dinner	Japan	Monday	running																															
wrong	table	rice	noodles	salad																															
<p><b>二、Pre-task</b>  認識音色。不同的性別、不同的年齡說話的方式不同。例如:女</p>																																			

孩的聲音細緻音調高，男人聲音粗曠音調低。

1. **任務二** Who is speaking? 音色大不同  
教師依序播放課文角色的台詞，讓學生猜猜看說這句話的人是誰？為什麼？



引導問句：

老師播放課文對話第 2 句：Wow! We are in Japan.

- (1) Is it a girl or a boy's voice?
- (2) Who might it be? Why?

老師播放課文對話第 3 句：Watch out, Dino!

- (3) Is it a girl or a boy's voice?
- (4) Who might it be? Why?

老師播放課文對話第 4 句：What's wrong?

- (5) Is it a boy or a girl's voice?
- (6) Who might it be? Why?

老師播放課文對話第 13 句：May I help you?

- (7) Is it a man or a woman's voice?
- (8) Is the person young or old?
- (9) Who might it be? Why?
- (10) How are all these people different?

預期答覆：不同的性別、不同的年齡說話的方式不同。

2. 認識語調(intonation)。教師用簡報講述疑問句和直述句語調的變化。通常直述句語調下降，疑問句語調上揚。然而 Wh 疑問句視情況，可以是上揚或下降，分別代表不同意思。

**任務三** 語調 Up or Down

老師請全班同學起立，播放課文對話，學生聽到語調上揚的句子兩手手臂朝上；聽到語調向下的句子手臂朝下。

引導問句：

老師播放聽力句子：What's wrong?

- (1) Does the tone go up or down?
- (2) Is it a statement or a question?

老師播放聽力句子：She wants some noodles.

- (3) Does the tone go up or down?
- (4) Is it a statement or a question?

5 能專心聆聽  
並積極回答

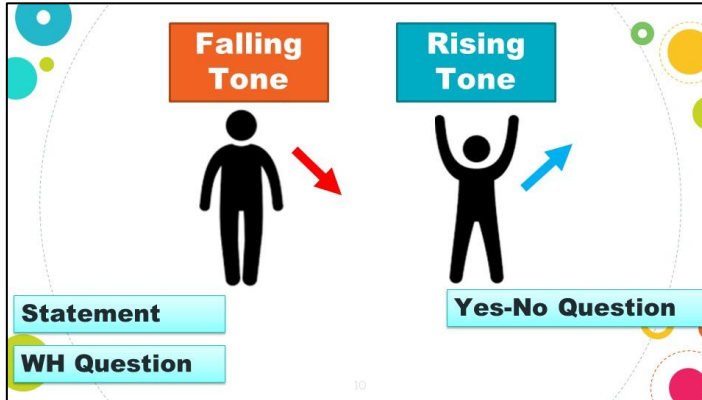
7 學生能分辨  
語調上揚或  
下降並做出  
正確手勢

老師播放聽力句子: May I help you?

- (5) Does the tone go up or down?
- (6) Is it a statement or a question?

老師播放聽力句子: What do you want?

- (7) Does the tone go up or down?
- (8) Is it a statement or a question?




3. 觀賞老師錄製的課文「配音範例」影片，老師講解「小小配音師」任務。

4. 老師說明同儕互評制度以及評分表，評分表包含口語表達五要素：語調(intonation)、準確度(accuracy)、流暢度(fluecy)、音量(volume)、演技(acting)



Voice Acting Rubrics				
CATEGORY	4	3	2	1
Intonation 語調	Intonation is often used and it expressed emotions properly.	Intonation is often used but the emotion sometimes don't fit the story.	Intonation is rarely used OR the emotion often don't fit the story.	Intonation is not used to expressed emotion.
Accuracy 正確度	Speaks correctly all (100-95%) the time, and mispronounces no word.	Speaks correctly all (100-95%) the time, but mispronounces no more than two words.	Speaks correctly most (94-85%) of the time. Mispronounces no more than four words.	Often speaks incorrectly. Mispronounces more than five words.
Fluency 流暢度	Speaks fluently all (100-95%) the time, and no sudden stop.	Speaks fluently (100-95%) the time, but sudden stops no more than two words.	Speaks fluently (94-85%) the time. Sudden stops no more than four words.	Often stop suddenly.
Volume 音量	Volume is always loud enough to be heard.	Volume is loud enough to be heard at least 90% of the time.	Volume is loud enough to be heard at least 80% of the time.	Volume often too soft to be heard.
Voice Acting 配音演技	Role play skill is good enough at least 100-95% of the time.	Role play skill is good enough at least 94-85% of the time.	Role play skill is good enough at least 84-75% of the time.	Role play skill is often not clear.

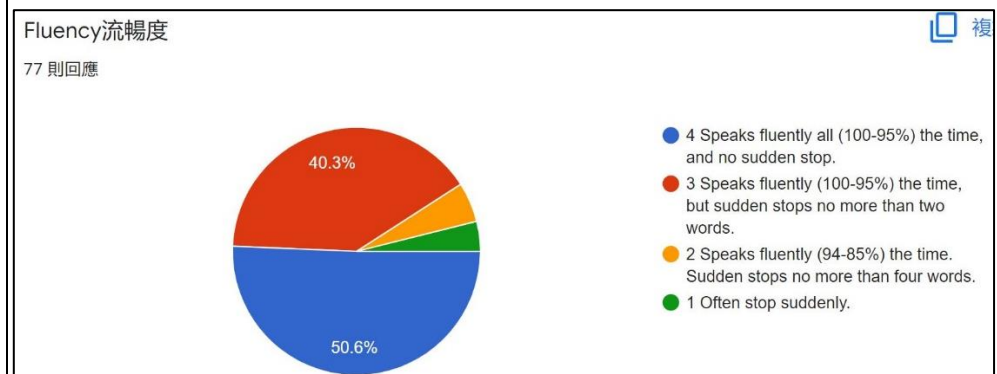
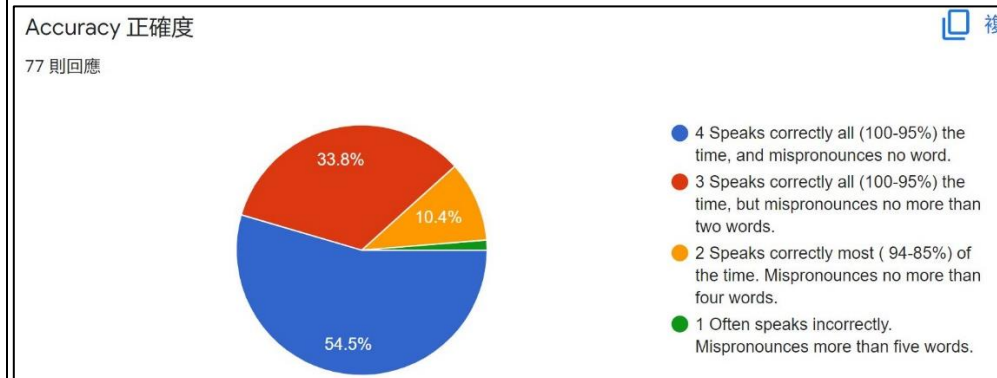
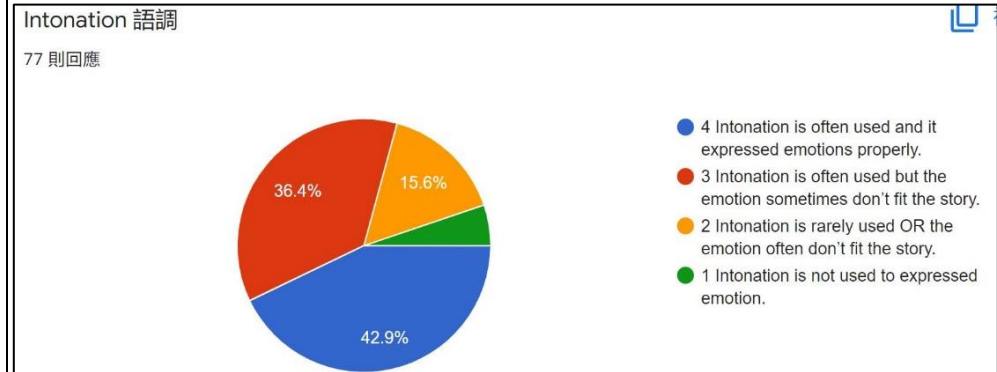
\* expressed表達, emotion情緒, properly 適當地, fit 符合, rarely鮮少地, mispronounce 發音錯誤, sudden突然的, heard 聽見

<p>5. 老師帶領全班模仿課文角色的說話方式，一同朗讀課文對話</p>		
<p>三、During-task</p>		
<p>1. <b>任務四</b> 小組練習 學生兩人一組模仿課本故事人物的發音和語調朗讀文本</p>	8	兩人能輪流練習對話
<p>2. <b>任務五</b> 個人練習 學生透過 iPad 聆聽課文影片，自主練習。</p>	5	單獨練習對話
<p>3. <b>任務六</b> 朗讀給同學聽 學生唸給 2 個同學聽，完成者請對方簽名在課本上。</p>	8	學生能將口語練習結果呈現給同學看
<p>四、Wrap-up</p>		
<p>回家作業:熟讀課文對話，須達包含口語表達五要素：語調(intonation)、準確度(accuracy)、流暢度(fluency)、音量(volume)、演技(acting)。</p>		
<p>第二節</p>		
<p>一、Get Ready</p>		
<p>學生到 Google Classroom 下載「課文空白影檔」，並用 iMovie 開啟一個製作專案。</p>	2	學生能資訊操作與朗讀
<p>二、During-task</p>		
<p><b>任務七</b> 小小配音師</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>錄製影片前，可以先反覆聆聽「課文動畫」練習與模仿。</li> <li>學生各自使用平板的 iMovie App 為角色錄製台詞。</li> <li>學生將錄製好的影片上傳到 Seesaw 平台。</li> </ol>	15	iMovie APP  Seesaw APP
		
<p>三、After-task</p>		
<p>1. <b>任務八</b> 優點大轟炸（同儕互評） 學生使用平板到 Seesaw 平台聆聽同儕的作品，並使用「留言功能」給 3 位同學正向的文字回饋。</p>	10	Seesaw APP

<p>範例：(1) You are very good at _____.  (2) I like your _____ and _____.</p> <p>接著教師將學生每四至五人亂數分組，學生觀賞每個組員的作品，並在同儕評分 Google 表單給予評分。</p> <p>2. <b>任務九</b> 全班討論  全班一起觀看同學的作品，並討論其優點以及有進步空間的地方。</p> <p><b>四、Wrap-up</b>  老師預告下一節課由學生自創課本台詞，並以小小配音師的方式朗讀發表。</p>	<p>12</p> <p>1</p>	<p>同儕互評  Google 表單(個人版)  全班討論</p>
<p style="text-align: center;">第三節</p> <p><b>一、Pre-task</b>  全班朗讀課文對話</p> <p><b>二、During-task</b>  <b>任務十</b> 設計對白  學生三人一組，以 Food 為主題，設計 20 句對話。說明如下：</p> <div data-bbox="245 1111 962 1512" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p><b>Instructions:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Three students in a group.</li> <li>1. Create a <b>20-sentence-dialogue</b> based on the 'food' theme.</li> <li>1. At least <b>three characters</b> with different genders and ages.</li> <li>1. The writing should include a <b>title</b> and <b>group members' names</b>.</li> </ol> </div> <p>書寫架構範例：</p> <div data-bbox="245 1601 962 2002" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p><b>Title:</b> _____  by XXX, XXX, XXX</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mom: ....</li> <li>2. Dad: ...</li> <li>3. Kelly: ...</li> <li>.</li> <li>.</li> <li>.</li> <li>20: Mom: ...</li> </ol> </div>	<p>1</p> <p>10</p>	<p>學生能與小組成員合作書寫出設計對白</p>

<p><b>任務十一</b> 朗讀練習 學生用前一節課小小配音師所學到的發音技巧，練習朗讀自己設計的對話。</p> <p><b>三、After-task</b></p> <p><b>任務十二</b> 上台發表 各組輪流上台發表，當聽眾的學生填寫各組的同儕互評 Google 評表單。</p> <p><b>四、Wrap-up</b> 老師講評</p>	<p>8</p> <p>15</p> <p>6</p>	<p>學生能與小組成員合作朗讀與演練</p> <p>同儕互評 Google 表單(小組版)</p>
<p>參考資料</p>	<p>翰林 Dino 6 Unit 2 What do you want to eat?  <a href="https://pronuncian.com/wh-question-intonation">https://pronuncian.com/wh-question-intonation</a>          布盧姆 (B. S. Bloom) 認知情意技能領域簡介  <a href="http://tubabear0523.blogspot.com/2016/09/b-s-bloom.html">http://tubabear0523.blogspot.com/2016/09/b-s-bloom.html</a></p>	
<p>實施歷程</p>	<p>依照上述教學計畫，循序漸進完成三個階段的課程。第一階段(公開觀課)的音色和語調教學和練習，順利於一堂課內完成。但第二階段「小小配音師」的錄音和「優點大轟炸」的同儕互評任務花費 2 節課。因為學生到 Google Classroom 下載「課文空白影檔」過程中遇到技術障礙，因此多耽誤了 0.5 節課。</p> <p>第三階段的任務十「設計對白」、任務十一「朗讀練習」、任務十二「上台發表」也用到 2 節課才完成。因為學生在小组「設計對白」需要更多的討論與思考時間，所以運用了一節課。因此整個教學計畫從原先規劃的 3 節課，變成 5 節課完成。</p>	
<p>實施省思</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 第一階段(公開觀課)時，可以要請學生上台表演與模仿，或是由學生帶唸課文，以增加學生的口語表達機會。</li> <li>2. 第二階段的「小小配音師」的錄音和「優點大轟炸」的同儕互評任務需要給予學生更多操作時間。可以規劃 1.5 節課時間。</li> <li>3. 第三階段的任務十「設計對白」需要給學生正充足的討論與思考時間。未來可以規劃 1 節課時間。</li> <li>4. 第三階段的任務十一「朗讀練習」、任務十二「上台發表」需要給學生更多操作時間。可以將小「上台發表」組的「朗讀練習」當作回家作業，以節省課堂時間。「上台發表」因為需要學生需要邊觀賞，邊填寫同儕互評 Google 表單(小組版)，因此這兩個任務未來亦可規劃 1 節課時間。</li> <li>5. 如果學校的平板是 iPad，也就是運用 iMovie 讓學生進行「小小配音師」錄影時，必須先將「課文空白影檔」存成 MOV 檔，學生才能在 iPad 系統下作業。這次遇到的技術障礙就是沒有存成 MOV 檔，學生無法下載並在 iMovie APP 開啟，導致時間耽擱。</li> </ol>	

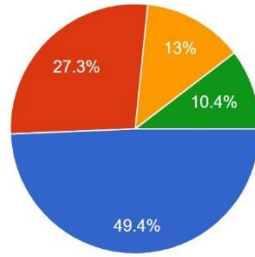
6. 同儕互評 Google 表單的結果顯示，多數學生在「小小配音師」教學活動中有掌握到口語表達五要素。語調方面，79.3%的學生認為同學能掌握語調技巧；發音正確度方面，88.3%的學生認為同學能正確的發音；朗讀流暢度方面，90.9%的學生認為同學能流暢地朗讀課文；音量方面，76.7%以上的學生認為同學能使用適當的音量朗讀；配音演技方面，75.4%的學生認為同學能掌握口語演技的技巧。



### Volume 音量



77 則回應

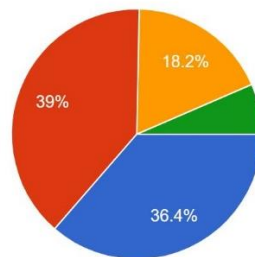


- 4 Volume is always loud enough to be heard.
- 3 Volume is loud enough to be heard at least 90% of the time.
- 2 Volume is loud enough to be heard at least 80% of the time.
- 1 Volume often too soft to be heard.

### Voice Acting 配音演技



77 則回應



- 4 Role play skill is good enough at least 100-95% of the time.
- 3 Role play skill is good enough at least 94-85% of the time.
- 2 Role play skill is good enough at least 84-75% of the time.
- 1 Role play skill is often not clear.

